

???? C-407/07

Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing

?????

Staatssecretaris van Financiën

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ????????????????? —
???????? — ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ????? — ??????,
????????????????? ?? ????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????“

?????? ?? ???????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? —
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????? ?? ??????????????????,
????????????????? ? ?????? ?????????????

(???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388 ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????-?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????

????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????????????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??-????????????? ? ?????????, ? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?, ?????????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?????????????? ???????,
????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????
????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????.

????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????????
????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?? ??????. ?????????????????????? ??
????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????????.

(??, ????? 36, 37 ? 41 ? ?????????????)

???????? ? ???? (????? ??????)

11 ????????? 2008 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ????????????????? —
???????? — ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ????? — ??????,
????????????????? ?? ????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????“

?? ???? C?407/07

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 234 ?? ?? Hoge Raad der
Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 10 ?????? 2007 ?, ????????? ? ???? ?? 5 ??????????
2007 ?, ? ????????? ? ? ?????????????????? ?? ???? ?

Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ??? A. Rosas, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Ó Caoimh, ??? J. Klu?ka
(????????????), ??? U. Löhmus ? ???? P. Lindh, ?????,

???????????? ?????????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? C. Strömholm, ?????????????????,

???????? ????????????? ? ????????????? ???? ?? ????????????????????? ? ? ????????????? ?????????? ?? 4
???????????? 2008 ?,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

– ?? Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing, ?? ??? B.
Zadelhoff, advocaat,

– ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? C. Wissels, ??? C. ten Dam ? ??? M. de
Grave, ? ????????????? ? ? ?????????????????,

– ?? ????????????? ? ? ????????????? ?????????, ?? ??? M. van Beek ? ??? D. Triantafyllou, ?
???????????? ? ? ?????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ????????????? ????????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 9 ????????? 2008 ?.,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1,
?????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????
?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????
(?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ??????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Stichting Centraal
Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing (?????????? ??-????????? „Stichting“) ?
Staatssecretaris van Financiën [?????????? ??????????? ?? ?????????????] ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? (?????????? ??-????????? „????“) ?? ?????????? ??
1 ??????? 1994 ?. ?? 31 ?????????? 1998 ?.

???????? ???????

3 ??????? ? ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ???????????:

„????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????
?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????;

[...]

????? ??? ?????????, ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????“. [????????????????? ?????????]

4 ????? 13 ?? ?????? ?????????????? ???????:

„????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????

A. ??????????????? ??????????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??????????

1. ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ??????????,
?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ??????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ???
?????????????????, ?????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ???????????:

[...]

?) ??????????????? ?? ???????, ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????, ?????? ??????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?? ??
????????????????????????? ?????, ? ??? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??
?????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????;

[...]“

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

5 Stichting ? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????, ????? ?????? ?? ??-????????????
Orde van Medisch Specialisten (?????????? ?????????????? ?? ???????????-????????????????), Koninklijke
Nederlandse Maatschappij tot Bevordering van de Geneeskunst (????????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????), Nationale Ziekenhuisraad (????????????????
?????? ?? ??????????????), Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen (????? ?? ?????????????????????
????????????????????????????????? ??????), Kontaktorgaan Landelijke Organisaties van
Ziektekostenverzekeraars (????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????????? ??????????????????) ?
Nederlandse Vereniging voor Ziekenhuisdirecteuren (????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
?? ??????????).

6 ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????, ?? Stichting ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????????????????????????? ?????, ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ??-????????????? ??????? ??
???????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
? ?????????? ?? ?????????????? ??????.

7 ????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? Stichting ?? ?????????????????? ? ??? ?????????, ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? (Wet tarieven
gezondheidszorg) ?? 20 ?????????? 1980 ?. (Stb. 1980, ? 646). ????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ????? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????? ?? 1968 ?. ??
????????? ?????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting 1968), ?????? ?????????????????? ????? 13, A,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????.

8 Stichting ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?????????????,
???????? ? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????, ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????.

9 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? Stichting ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
?? ??? ?? ?????????? ?? 1 ?????????? 1994 ?. ?? 31 ?????????????? 1998 ?, ?????? ?????????????????? ? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????
?? ???.

10 Stichting ?????????? ?????? ?????????? ?????? Gerechtshof te Amsterdam, ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?? 1 ??? 2004 ?. ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??
182 460 NLG. ??? ?????? ??????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????????????????? Stichting ? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 11, ?????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? ?? 1968
?. ?? ?????????? ?????? ??????????. ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????
????????????????????? ?? ???.

11 Stichting ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? Hoge Raad der Nederlanden, ?????? ??????????
????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????????????????
????????????????????? ?? ??????????????????????.

12 ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??? ?? ?????? ?????????? Stichting ?????? ??????????????, ?????? ??

????????? ?????????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?????????? ????? ?????????????? ??
????????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????.

13 ??? ????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????????, ??????? ??
????????????????? ?? ????? ??????????????, Hoge Raad der Nederlanden ??????? ?? ?????
????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ??????? ?????????????? ? ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ? ???????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???????, ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ??? ?? ???????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????????????? ?????, ? ?
?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ???,
??? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????????“

?? ?????????????????? ???????

14 ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ????? 13,
A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ??
????????????????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????.

?????????????, ?????????????????? ?????? ??????

15 Stichting ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ??????????????????, ?? ??? ?????????????? ?? ???
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????
????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????.

16 ?? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ??????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????
?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ???,
????????????????? ? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? .

17 Stichting ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??????? ?????????????? ? ?????????????
?? ?????????????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????, ? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????, ?? ?
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ? ??????????
?? ??????????.

18 ? ?????? ?????????????? Stichting ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ????. ?? ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????????.

19 ?????????? ?? ????? ??????? ???????, ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????
?????????????, ?? ????? ??????? ??????? ?? ????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????
????????????????? ??????.

20 ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 20 ?????????? 2003 ?. ?? ????? Taksatorringen
(C?8/01, Recueil, ????. I?13711, ?????? 60—62), ?????? ? ?? ?????? 117 ? ???. ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????? Mischo, ??????????????? ?? ???????, ?? ?????? ? ??????????????? ?????
?????????, ? ?????????? ?? ???????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ???????????.

21 ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? Mischo ??????, ? ??????????????
??????????????, ?? ??????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????????????? ??
????????????? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ? ??????? ?? ???????????????
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?????????, ?????? ? ??????????????, ???
?????????, ??? ??????? ? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????????????? ?????, ? ?? ?????????????????????? ??????
?? ??????? ?? ??? ?????????????? ???, ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????
????? ?????????????, ?????? ? ?????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????????
????????? ? ?? ? ??????????.

22 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????, ?? ?? ??????????????? ??????? ??????? ??
?? ??????????? ??????????????????. ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ??????????????? ?????? ? ??????
?????????? ? ?????????????????? ? ???, ??????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ? ?????????,
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????.

23 ? ??????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????
??????????, ?? ?????????????????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??
????????????????????, ?? ?? ??????? ??-????????????? ?? ??????????, ?????????????? ??????????????? ??
???????????. ?????? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????, ???
????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????????????????. ?????????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????????? ??????????, ? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?
?????????????? ?????????, ? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????. ??????????????????
????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????, ???????
Stichting ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

24 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????,
????????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????
?? ??????????? ? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? (????????? ?? 20 ??? 2002 ?. ?? ?????
?????????/????????????, C?287/00, Recueil, ????. I?5811, ?????? 43), ?? ??????????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? (????????? ?? 15 ??? 1989 ?. ?? ????? Stichting
Uitvoering Financiële Acties, 348/87, Recueil, ????. 1737, ?????? 11 ? ?????????? ?? ??????
?????????/????????????, ?????????? ??-?????, ?????? 44) ? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?
????????????????? ??????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? (?????????
?? 11 ??????? 1995 ?. ?? ?????? Bulthuis-Griffioen, C?453/93, Recueil, ????. I?2341, ?????? 18).

25 ?????????? ?? ?????? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?????? ??????????????, ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????. ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????,
????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????.

26 ???? ?? ?????????? ?? ?????? 118—122 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? Mischo,
????????????????? ? ??????????????????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ??
????? Taksatorringen, ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ???????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????
????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??????. ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? 13, A,
?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????????? ??
????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??????????. ??? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????, ? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????
?????????????????—????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????.

????????? ?? ??????

27 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 13, A, ??????????
1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????,
????????????????? ? ?????? 234 ??, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ? ?? ?? ?????? ? ??
????????????????? ?????????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????, ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??
?????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 16 ?????????????? 1999 ?.
?? ?????? WWF ? ??., C?435/97, Recueil, ??p. I?5613, ?????? 32, ?????????? ?? 23 ?????????????? 2001
?. ?? ?????? Tridon, C?510/99, Recueil, ??p. I?7777, ?????? 28, ?????? ? ?????????? ?? 11 ???????????
2007 ?. ?? ?????? Eind, C?291/05, ?????????, ????. I?10719, ?????? 18).

28 ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ??
?????????????????, ? ??????? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? Stichting ? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????.

29 ?? ?????? ??????, ?? ??????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??? ? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
??????, ??????, ?????? ?????? ?????? ? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????
(????????? ?? 26 ?????? 1987 ?. ?? ?????? ??????????/?????????????????, 235/85, Recueil, ????. 1471, ??????
18 ? ?????????? ?? ?????? Stichting Uitvoering Financiële Acties, ?????????? ??-?????, ?????? 10).

30 ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ? ?????? 13 ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ???????, ??????????????

??????? ???????? ?????? ???????? — ????? ???????? ?? ?????? ?????? ???????????
?????????: ?????? ???????? ???????? ???????? ?? ?? ???????? ? ??????, ?? ??? ???????
?? ???????? ??????????? ? ?????? ??????????? ???????? ?? ??????????, ??????????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ???????? ???????? ?? ?????? ??
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ???????? ?? ?????????????? ??????????

???????

* ????? ?? ??????????????????: ???????????????.